

Polystyrenové nosiče systém PANEL

INSTALLATION INSTRUCTIONS

MONTAGEANLEITUNG

INSTRUKCJA MONTAŻU

SZERELÉSI UTASÍTÁS

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

MONTÁŽNY NÁVOD

MONTÁŽNÍ NÁVOD

GENTIANA



PLAY



ROSA





ASSEMBLY PROCEDURE

Tools for assembly: Meter, water level, pencil, knife, low-foam polyurethane foam, cover paper tape, saw, and silicone filler.

1. Install the tub with the support (the Ravak legs) in accordance with the general assembly instructions.
 - Height of the top area of the tub is 610 ± 10 mm.
 - Without filling the tub to the walls, without installation of the tub curtain (if in project).
 - If the connection to the pipework is solid, disconnect the screwing on the siphon.

2. As to the type and dimension of the tub choose the necessary parts from the supply.

GENTIANA 140 x 140	2 + 3 + 4
GENTIANA 150 x 150	1 + 2 + 3 + 4 + 5
PLAY 160 x 160	1 + 2 + 3
ROSA 140 x 105	3 + 4 + 5
ROSA 150 x 105	1 + 3 + 4 + 5
ROSA 160 x 105	1 + 2 + 3 + 4 + 5

3. Connect the individual parts of the carrier outside the tub by means of the dovetail joint and put the carrier to the front edge of the tub.

4. Lift the entire front edge of the tub by ca 20 mm and shift the assembled panel into the underneath of the tub flap. Put the tub back on its legs. If there are wooden blocks inside the flap, remove them carefully first, or to cut-off the polystyrene in the place of the block.

5. Insert the attached polystyrene wedges so the gap between the floor and the panel to be 5 - 10 mm. Level the panel so the top area to be protruding from under the edge of the tub evenly, but the face areas to be vertical. There must remain the space for gluing the horizontal tiles.

6. Fill the gaps under the panel, around the walls and under the tub flap with the low-foam polyurethane foam (e.g. the Soudal „Installation foam“ product with the low expandability). To prevent dirtiness from the foam do paste the top area of the tub with the cover paper tape. After hardening cut the excessive foam off.

7. In the place of the refuse cut the mounting opening in the polystyrene in accordance with the dimensions of the future tiling. Finish the connection of the pipework underneath the tub and cover the opening.

8. Seal the gaps between the tub and the tiling of walls with the silicone filler and with the tub piedroit.

9. After the foam hardened apply the tiling to the polystyrene carrier. As to the type of the tiling it is possible to recommend either the gluing with the RAVAK silicone filler or the glue for the tiles (e.g. the Soudal product „Glue for tiles 24A“). Before it is good to roughen the smooth surfaces, or to penetrate the footing into the surface with the metal knife.

Disposal of the packing material and the product after the termination of the lifetime:

The usable compounds of the pack, e.g. cartoon, cardboard or PE foil do utilize by you or offer it for the use or for the recycling. The non-usable compounds of the pack and the product after ending its lifetime it is necessary to destroy the safe way under the valid law on waste. After the ending of the product lifetime do offer the compounds for another use and for recycling the way common in place.

D

MONTAGEVORGANG

Montagewerkzeug: Metermaß, Wasserwaage, Schreibstift, Messer, schwach ausschäumender Montageschaum, Papierabdeckband, Säge, Silikonmasse.

1. Installieren Sie die Wanne mit der Stütze (Füße Ravak) laut Grundmontageanweisung.
- die Höhe der Wannenoberfläche beträgt 610 ± 10 mm.
- ohne Verkittung der Wanne an den Wänden, ohne Montage der Wanneschürze (soweit sie projiziert ist).

- Sollte der Abfluss fest angeschlossen sein, lösen Sie die Verschraubung am Siphon.

2. Wählen Sie je nach Typ und Abmaßen der Wanne aus der Lieferung die erforderlichen Teile aus.

GENTIANA 140 x 140	2 + 3 + 4
GENTIANA 150 x 150	1 + 2 + 3 + 4 + 5
PLAY 160 x 160	1 + 2 + 3
ROSA 140 x 105	3 + 4 + 5
ROSA 150 x 105	1 + 3 + 4 + 5
ROSA 160 x 105	1 + 2 + 3 + 4 + 5

3. Verbinden Sie außerhalb der Wanne die einzelnen Teile des Trägers mithilfe der Schwalbenschwanzverbindung und stellen den Träger an die vorderen Wannenanrand.

4. Heben Sie den ganzen, vorderen Wannenanrand um etwa 20 mm an und schieben das zusammengebaute Paneel unter den Wannenanrand. Stellen Sie die Wanne zurück auf die Füße. Sollten sich im Wannenanrand Holzklötzer befinden, nehmen Sie die vorher vorsichtig heraus oder schneiden Sie an der Klotzstelle das Polystyrol heraus.

5. Schieben Sie die beiliegenden Polystyrolkeile so unter den Träger, dass zwischen dem Fußboden und dem Träger eine Fuge von 5 - 10 mm entsteht. Richten Sie das Modul so aus, damit die Oberfläche unter dem Wannenanrand gleichmäßig herausragt (ca. 50 mm)

und die Frontflächen senkrecht stehen. Unter dem Beschnitt muss ein Platz zum Ankleben der Fliesen bleiben.

6. Füllen Sie die Fugen unter dem Paneel, rundum die Wand sowie unter dem Wannenanrand mit schwach ausschäumenden Montageschaum (z.B. mit SOUDAL „Montageschaum“ mit geringer Ausdehnung). Schützen Sie die Wanne vor Verschmutzung durch Aufkleben eines Papierschutzbandes auf dem oberen Bereich der Wanne. Schneiden Sie den Schaum nach dem Erstarren ab.

7. Schneiden Sie im Polystyrol an der Abflussstelle je nach Abmaßen der zukünftigen Verkleidung eine Montageöffnung heraus. Stellen Sie den Abflussanschluss unter der Wanne fertig und decken die Öffnung ab.

8. Dichten Sie mit Silikonmasse sowie einer Wannenleiste die Fugen zwischen der Wanne und der Fliesenwand ab.

9. Führen Sie die Verkleidung am Polystyrolträger nach dem Erstarren des Schaums aus. Je nach Verkleidungsart kann entweder die Verklebung mit der Silikonmasse RAVAK bzw. mit einem Fliesenkleber (z.B. SOUDAL „Fliesenkleber 24 A“) empfohlen werden. Glatte Oberflächen müssen vorher angeraut bzw. muss der Untergrund mit einer Metallspachtel in die Oberfläche eingerieben werden.

Verfahren mit dem Verpackungsmaterial sowie mit dem Erzeugnis nach Ablauf der Lebensdauer:

Nutzen Sie brauchbare Verpackungskomponenten, z.B. Karton, Pappe bzw. PE-Folie selbst oder bieten sie zur weiteren Nutzung bzw. zum Recycling an. Unbrauchbare Komponenten der Verpackung und des Erzeugnisses ist notwendig nach Ablauf deren Lebensdauer auf eine sichere Art und Weise gemäß gültigem Gesetzes über Abfälle zu vernichten. Bieten Sie nach Ablauf der Lebensdauer des Erzeugnisses die Komponenten zur Vorort üblichen Weiterverwertung und Recycling an.

Narzędzia użyte do montażu: Metr, poziomica, ołówek, nóż, nisko pieniaą pianka poliuretanowa, papierowa taśma montażowa, piłka, kit silikonowy.

1. Zamontować wannę ze wspornikiem (nóżkami Ravak) zgodnie z podstawową instrukcją montażu.

- Wysokość górnej powierzchni wanny wynosi 610 ± 10 mm.

- Bez zakitowania wanny do ścian, bez montażu zasłony wanny (jeżeli jest zaprojektowana).

- Jeżeli ujście odpływowe jest umocowane na stałe, odkręcić śruby na syfonie.

2. Według typu i rozmiaru wanny wybrać potrzebne części z dostawy.

GENTIANA 140 x 140	2 + 3 + 4
GENTIANA 150 x 150	1 + 2 + 3 + 4 + 5
PLAY 160 x 160	1 + 2 + 3
ROSA 140 x 105	3 + 4 + 5
ROSA 150 x 105	1 + 3 + 4 + 5
ROSA 160 x 105	1 + 2 + 3 + 4 + 5

3. Poza wanną przyłączyć poszczególne elementy nośnika przy pomocy złącza pletwowego i podstawić nośnik do przedniego brzegu wanny.

4. Podnieść cały przedni brzeg wanny o około 20 mm i wsunąć zamontowany nośnik pod obwódkę wanny. Postawić ponownie wannę na nóżki. Jeżeli wewnątrz obwódki znajdują się drewniane klocki, należy je wcześniej ostrożnie usunąć, lub wyciąć polistyren w miejscu klocka.

5. Pod nośnik wsunąć dołączone kliny polistyrenowe tak, aby między podłogą i nośnikiem pozostała szpara 5 - 10 mm. Wyrównać moduł tak, aby górna płaszczyzna wystawała pod brzegiem wanny równomiernie (cca 50 mm), a płaszczyzny czołowe pozostawały w pozycji pionowej. Pod wycięciem musi pozostać miejsce do nalepienia poziomych płytek.

6. Nisko pieniaą pianką poliuretanową wypełnić szpary pod modulem, około ścian i pod obwódkę wanny (np. produkt Soudal „Pianka instalacyjna“ o niskiej sprężystości). W celu ochrony piany przed zabrudzeniem należy zalepić górny brzeg wanny papierową taśmą montażową. Odciać nadmierną ilość pianki uszczelniającej.

7. W miejscu ujścia odpływowego wyciąć w polistyrenie otwór montażowy według rozmiarów przyszłych płytek podłogowych. Dokończyć przyłączenie ujścia odpływowego pod wanną i zakryć otwór.

8. Przy pomocy kitu silikonowego i listwy uszczelnić szpary między wanną i płytkami ściennymi.

9. Po zgęstnieniu piany nanieść płytki na nośnik polistyrenowy. W zależności od rodzaju płytek zalecamy lepienie kitem silikonowym RAVAK lub klejem do glazury (np. produkt Soudal „Klej do płytek ściennych 24A“). Gładkie powierzchnie dobrze jest wcześniej zmienić na chropowate nanieść podkład przy pomocy metalowej szpachelki.

Załadunek z materiałem opakunkowym oraz z produktem po ukończeniu żywotności:

Elementy opakowania możliwe do wykorzystania np. karton, taśmę przyklepną lub folię PE wykorzystają samemu lub przeznaczyć do dalszego wykorzystania lub recykacji. Niewykorzystane elementy opakowania i produktu po ukończeniu jego żywotności należy zlikwidować w bezpieczny sposób według obowiązującej ustawy o odpadach. Po ukończeniu żywotności produktu przeznaczyć do dalszego wykorzystania elementów i recykacji w odpowiednim do tego celu miejscu.

HU SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Szükséges szerszámok : mérőszalag, vízmérték, ceruza, kés, szilikonos tömítőhab (SOULDAL), papír ragasztószalag, fűrész, szilikon tömítő.

1. Szerelje be a kádat a telepítési útmutató szerint.
 - a kád felső peremének a magassága 610 mm ± 10 mm
 - szilikonozás előtt valamint a kádaparaván felszerelése nélkül
 - a kád le/túlfolyót is kössük le a kádról

2. A kád típusa szerint válasszuk ki a megfelelő elemeket.

GENTIANA 140 x 140	2 + 3 + 4
GENTIANA 150 x 150	1 + 2 + 3 + 4 + 5
PLAY 160 x 160	1 + 2 + 3
ROSA 140 x 105	3 + 4 + 5
ROSA 150 x 105	1 + 3 + 4 + 5
ROSA 160 x 105	1 + 2 + 3 + 4 + 5

3. A kádon kívül szereljük össze a rendszert és helyezzük a kád elülső pereméhez.

4. Emeljük meg a kádat kb.20 mm-rel és a panelt helyezzük be a kád pereme alá, majd állítsuk vissza a kádat az eredeti helyzetébe. **VIGYÁZAT:** mielőtt leengedjük a kádat, győződjünk meg a kád pereme alatt elhelyezkedő fa kockák eltávolításáról!

5. A panel alá helyezzük el az előkészített polisztrén ékeket úgy, hogy a panel és a padló között 5 -10mm hézag maradjon. Egyenlítsük ki a panel peremét úgy, hogy a kád külső - felső pereménél a panel felső pereme látható legyen, melyre egy vízszintes burkolat csíkot ragaszthatunk majd fel. A panelt vízszintbe kell hozni.

6. Szilikonos tömítőhab segítségével töltsük ki a panel alját, oldalait és a papírszalaggal eltakart felső kádkermet is. A hab megszilárdulása után a maradékot vágjuk le.

7. A kádlefolynál vágjunk ki egy, a burkolólapnak megfelelő nyílást, majd szereljük össze a lefolyót és takarjuk vissza a kivágott részt.

8. A fal és a kád közti rést kádszegőlécc és szilikon segítségével szigeteljük.

9. A tömítőhab megszilárdulása után a modult burkoljuk fel a megszokott módon. Ajánlott a RAVAK szilikonos tömítő illetve csemperagasztó .

A csomagolóanyag és a termék hasznos élettartama utáni környezetbarát felhasználása:

A termék csomagolásának hasznosítható részeit (karton, PE fólia) hasznosítsák Önök, vagy kínálják fel továbbhasznosításra más cégnek. A nem hasznosítható részeket a hulladékokra vonatkozó törvények előírásainak megfelelően biztonságos módon kell megsemmisíteni. A termék hasznos élettartamát követően a hasznosítható részeket (pl.vas alkatrészek) használják fel vagy kínálják fel továbbhasznosításra. A nem hasznosítható részeket a termék hasznos élettartamát követően a hulladékokra vonatkozó törvények előírásainak megfelelően biztonságos módon kell megsemmisíteni.

RU ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

Инструменты для установки: метр, ватерпас, карандаш, нож, полиуретановая пена с низким пенообразованием, защитная бумажная лента, пила, силиконовая замазка

1. Установить ванну с опорой (ножками «Равак») в соответствии с основным Руководством по установке.
 - Высота верхней поверхности ванночки составляет 610 ± 10 мм.
 - Без заделывания замазкой ванны к стенам, без установки перегородки ванны (если была проектирована).
 - В случае постоянного подсоединения к канализации, рассоединить резьбовое соединение сифона.
2. В зависимости от типа и размеров ванны выбрать из поставки необходимые детали.

GENTIANA 140 x 140	2 + 3 + 4
GENTIANA 150 x 150	1 + 2 + 3 + 4 + 5
PLAY 160 x 160	1 + 2 + 3
ROSA 140 x 105	3 + 4 + 5
ROSA 150 x 105	1 + 3 + 4 + 5
ROSA 160 x 105	1 + 2 + 3 + 4 + 5

3. За пределами ванночки соедините отдельные детали несущей конструкции при помощи соединения ласточкиным хвостом и несущую конструкцию поставить к переднему краю ванночки.
4. Поднять весь передний край ванны приблизительно на 20 мм и собранную несущую конструкцию вставить под край ванны. Ванну опять поставить на ножки. Если внутри края находятся деревянные упоры, то их предварительно осторожно отстраните либо вырежьте полистирол в области упоров.
5. Под панель вставить прилагаемые полистирольные штифты так, чтобы между полом и несущей конструкцией был зазор 5 - 10 мм. Выровнять панель так, чтобы верхняя плоскость равномерно выходила за край ванны, а передние поверхности находились в вертикальном положении. Под обрезкой должно оставаться место для наклейки горизонтальной плитки.
6. Заделать полиуретановой пеной с низким пенообразованием зазоры под панелью, около стен и под краем ванны (например, продукция Soudal „Монтажная пена“ с низкой расширяемостью). Во избежания загрязнений пеной, наклеить на верхний контур ванны защитную бумажную ленту. После отверждения избыточную пену отрезать.
7. В месте стока вырезать в полистироле монтажное отверстие согласно размерам будущих плиток. Закончить подсоединение стока под ванной и отверстие закрыть.
8. Силиконовой замазкой и рейкой ванны заделать зазоры между ванной и облицовочными плитками стен.
9. Облицовку на полистирольной несущей конструкции выполнять после отверждения пены. В зависимости от вида облицовки рекомендуем применять либо наклейку силиконовой замазкой «РАВАК», либо клеем для облицовочной плитки (например, продукция Soudal „Клей для облицовочной плитки 24А“). Гладкие поверхности необходимо предварительно сделать шероховатыми либо в поверхность втереть грунтовку металлической щеткой.

Обращение с упаковочным материалом и с продукцией по завершению срока службы:

Возвратными компонентами упаковки, например, картоном и полиэтиленовой пленкой, воспользуйтесь сами либо предложите кому-нибудь другому, либо сдайте во вторсырье. Невозвратные компоненты упаковки и продукции после завершения срока службы необходимо уничтожить безопасным способом в соответствии с действующим законом об отходах. После завершения срока службы продукции, предложите детали для дальнейшего использования и переработки на основе способов, применяемых в данной области.

ООО RAVAK ru, ul. Priorova 24, stroenie 2, Moskva 125 130
tel./fax: +7 095 450 91 34, +7 095 450 12 77, e-mail: ravak@inbox.ru, www.ravak.com

BG ПОДХОД КЪМ МОНТАЖА

Инструменти за монтаж: Метър, нивелир, молив, нож, полиуретанова пяна малопенеца, хартиена лента за прикриване, трион, силикон.

1. Монтирайте ваната с подставката (крачетата Ravak) според основното упътване за монтаж.
- височината на горната повърхност на ваната е 610 ± 10 мм.
- без маджунирание на ваната със стената, без монтаж на щита на ваната (в случай, че е проектиран)
- в случай на трайно свързване на канала, отвинтете сифона.

2. Според типа и размера на ваната изберете необходимите части от доставката

GENTIANA 140 x 140	2 + 3 + 4
GENTIANA 150 x 150	1 + 2 + 3 + 4 + 5
PLAY 160 x 160	1 + 2 + 3
ROSA 140 x 105	3 + 4 + 5
ROSA 150 x 105	1 + 3 + 4 + 5
ROSA 160 x 105	1 + 2 + 3 + 4 + 5

3. Свържете отделните части на подпората извън ваната с помощта на сглобката на длаб и зъб и дайте подпората към предния край на ваната.

4. Повдигнете цялата предна част на ваната на около 20 мм и пъхнете сглобената подпора под ръба на ваната. Дайте ваната обратно на крачетата. В случай, че от вътрешната страна на ръба се намират дървени клинове, предварително ги отстранете внимателно или изрежете полистирола в мястото на клина.

5. Под панела пъхнете добавените полистиролови клинове така, че между пода и панела да остане процеп от 5 - 10 мм. Изравнете панела така, че горната му повърхност да стърчи равномерно над периферията на ваната, а челната част да стои отвесно. Под изрезката трябва да остане място за залепване на водоравните плочки.

6. С малопенеца полиуретанова пяна запълнете процепите под панела, около стените и под ръба на ваната (напр. с продукта Soudal "Инсталационна пяна" с ниска разтегателност). Срещу замърсяване с пяната облепете отгоре ваната по нейния периметър с хартиена лента за прикриване. Отстранете излишната пяна след като тя се втвърди.

7. В мястото за канала в полистирола изрежете монтажен отвор според размерите на бъдещата облицовка. Довършете свързването на канала под ваната и закрийте отвора.

8. Със силикон и посредством вановата лайсна уплътнете процепите между ваната и облицовката на стената.

9. Облицовайте полистироловата подпора след втвърдяването на пяната. Според вида на облицовката може да се препоръча или лепене със силикона RAVAK, или с лепило за плочки (напр. с продукта Soudal "Лепило за плочки 24A"). Гладките повърхности могат да се огрубят предварително или грундът да се натърка с метална шпатла.

Как да се постъпва с материала от опаковката и с продукта след изтичането на живота му:

Употребимите части от опаковката, напр. картонът, лепенките или PE фолиото употребете сами или ги предайте за по-нататъшно използване или рециклиране. Неупотребимите части от опаковките и от продукта след изтичане на техния живот е необходимо да се обезвредят по безопасен начин според действащия закон за отпадъците. След изтичането на живота на продукта предайте използваемите му части (напр. метали) за по-нататъшна употреба и рециклиране според местните възможности.

RAVAK a.s., Obecnická 285, 261 01 Píbram 1, ČR
tel.: 318 427 111, fax: 318 427 269, e-mail: info@ravak.cz, www.ravak.com

Herramientas de montaje: Metro, nivel, lápiz, cuchillo, espuma de poliuretano, cinta de papel, serrucho, masilla de silicona.

1. Instale la bañera con el soporte (patas Ravak) según la instrucción básica de montaje.
 - la altura de la superficie superior de la bañera es 610 ± 10 mm.
 - sin aplicar masilla junto a las paredes, sin montar la mampara de bañera (si forma parte del proyecto).
 - si existe un acoplamiento fijo del desagüe, desacople la rosca en la válvula corredera.

2. Según el tipo y tamaño de la bañera escoja las piezas necesarias del suministro.

GENTIANA 140 x 140	2 + 3 + 4
GENTIANA 150 x 150	1 + 2 + 3 + 4 + 5
PLAY 160 x 160	1 + 2 + 3
ROSA 140 x 105	3 + 4 + 5
ROSA 150 x 105	1 + 3 + 4 + 5
ROSA 160 x 105	1 + 2 + 3 + 4 + 5

3. Fuera de la bañera acople las diferentes piezas de soporte a cola del milano y ponga el soporte junto al borde delantero de la bañera.

4. Levante todo el borde delantero de la bañera en unos 20 mm e introduzca el panel debajo del borde de la misma. Vuelva a poner la bañera en las patas. Si dentro del borde hay calzos de madera, quítelos cuidadosamente o recorte el poliestireno en el puesto de los calzos.

5. Introduzca debajo del panel los calzos de poliestireno para que entre el piso y el panel quede una junta de 5 - 10 mm. Equilibre el módulo de modo que la superficie superior quede por encima del borde de la bañera de modo parejo y las superficies frontales estén verticales. Debajo del canto debe quedar espacio para pegar un azulejo horizontal.

6. Con la espuma de poliuretano llene las juntas debajo del módulo, alrededor de las paredes y debajo del borde de la bañera (por ejemplo, el producto de Soudal „Espuma de instalación“ con expansión baja). Para evitar manchas de la espuma peque en la circunferencia superior de la bañera la cinta de papel. Una vez tesa la espuma, corte el resto excesivo.

7. En el puesto del desagüe abra en el poliestireno un orificio de montaje según el tamaño del revestimiento posterior. Termine la conexión del desagüe debajo de la bañera y tape el orificio.

8. Con la masilla de silicona y el listón de bañera ajuste las juntas entre la bañera y el revestimiento de paredes.

9. El revestimiento del soporte de poliuretano se realiza después del endurecimiento de la espuma. Según el tipo del revestimiento se puede recomendar o el pegado por la masilla de silicona RAVAK o por un pegamento de azulejos (por ejemplo, el producto de Soudal „Pegamento de azulejos 24A“). Es conveniente hacer áspera la superficie lisa o aplicar la capa básica con una espátula de metal.

Trato del material de embalaje y del producto después del fin de su vida útil:

Partes aprovechables del embalaje, por ejemplo cartón o folio PE, los puede aprovechar usted mismo u ofrecerlos a otro aprovechamiento o reciclaje. Las partes no aprovechadas del embalaje y del producto después del fin de su vida útil se deben liquidar del modo seguro según la ley vigente de residuos. Terminada la vida útil, ofrezca las componentes a otro aprovechamiento y reciclaje en centros habituales.

Outils de montage: mètre, niveau de maçon, crayon, couteau, mousse en polyuréthane peu moussante bande de revêtement en papier, scie, mastic en silicone.

- Montez la baignoire avec son élément de soutien (les pieds Ravak) suivant la notice de montage de base.
 - La hauteur supérieure de la surface de la baignoire est de 610 ± 10 mm.
 - Sans le scellage de la baignoire au mur avec du mastic, sans le montage du pare douche (lorsqu'il est projeté).
 - Lorsque le canal d'écoulement est solidement raccordé, détachez le raccord à vis sur le siphon..
- Choisissez les pièces livrées utiles suivant le modèle et la dimension de la baignoire.

GENTIANA 140 x 140	2 + 3 + 4
GENTIANA 150 x 150	1 + 2 + 3 + 4 + 5
PLAY 160 x 160	1 + 2 + 3
ROSA 140 x 105	3 + 4 + 5
ROSA 150 x 105	1 + 3 + 4 + 5
ROSA 160 x 105	1 + 2 + 3 + 4 + 5

3. Reliez les différentes pièces du portant à l'extérieur de la baignoire à l'aide d'un assemblage en queue d'aronde et placez le portant contre le bord avant de la baignoire.

4. Soulevez tout le bord avant de la baignoire d'environ 20mm et glissez le portant assemblé sous la bordure de la baignoire. Remettez la baignoire sur ses pieds. Retirez préalablement avec précaution les sabots en bois qui se trouveraient dans le rebord de la baignoire, ou bien découpez du polystyrène à la place du sabot.

5. Introduisez sous le portant les cales en polystyrène jointes de telle manière qu'il y ait un écart de 5 - 10 mm entre le sol et le portant. Ajustez le module de telle manière à ce que la partie supérieure dépasse horizontalement sous le bord de la baignoire et que les surfaces frontales soient verticales. Il peut rester de la place sous la découpe pour coller les carreaux horizontaux.

6. Remplissez les fentes sous le module, autour des parois et sous le rebord de la baignoire avec de la mousse polyuréthane peu moussante (par ex. avec le produit Soudal „Mousse d'installation" à la faible force expansive). Apposez une bande de revêtement en papier sur le pourtour supérieur de la baignoire pour éviter de salir la mousse. Retirez avec un couteau la mousse en polyuréthane en trop lorsqu'elle a durcie.

7. Découpez un orifice de montage à l'endroit du canal d'écoulement dans le polystyrène suivant les dimensions du futur revêtement. Achevez le raccordement du canal d'écoulement sous la baignoire et recouvrez l'orifice.

8. Bouchez les fentes entre la baignoire et le revêtement des parois avec un mastic au silicone et une baguette.

9. Mettez en place le revêtement sur le portant en polystyrène après que la mousse ait durcie. On peut recommander selon le type de revêtement soit de coller avec un mastic au silicone RAVAK soit avec de la colle pour revêtement (par ex. le produit Soudal „Colle pour revêtements 24 A"). Il convient de rendre préalablement rugueuses les surfaces lisses ou bien d'enduire avec une spatule la surface d'une base métallique.

Ce qu'il faut faire de l'emballage et du produit lorsque sa durée d'utilisation est achevée:

Réemployez les composantes utilisables de l'emballage, comme le carton ou les feuilles PE, ou bien donnez-les pour une autre utilisation ou pour qu'elles soient recyclées. Il est nécessaire de neutraliser d'une manière sûre et inoffensive les composantes inutilisables de l'emballage et du produit lorsque sa durée d'utilisation est achevée en suivant la loi en vigueur relative aux déchets. Donnez les composantes pour une autre utilisation ou pour qu'elles soient recyclées, suivant les usages du lieu où vous vous trouvez, lorsque la durée d'utilisation du produit est achevée.

RO PROCEDEU DE MONTAJ

Unelte pentru montaj: Metru, cumpănă, creion, cuțit, spumă din poliuretan cu grad de spumare redus, bandă de acoperire din hârtie, pilă, chit din silicon.

1. Conform instrucțiunilor de montaj de bază, montați cada cu elementele de susținere (picioarele Ravak).

- Înălțimea marginii superioare a căzii este de 610 ± 10 mm.

- Fără chituirea căzii la perete, fără montajul paravanului căzii (dacă este proiectat).

- Dacă racordul scurgerii reziduale este fix, desprindeți-l deșurubându-l de la sifon.

2. În funcție de tipul și dimensiunile căzii alegeți din livrare piesele necesare.

GENTIANA 140 x 140	2 + 3 + 4
GENTIANA 150 x 150	1 + 2 + 3 + 4 + 5
PLAY 160 x 160	1 + 2 + 3
ROSA 140 x 105	3 + 4 + 5
ROSA 150 x 105	1 + 3 + 4 + 5
ROSA 160 x 105	1 + 2 + 3 + 4 + 5

3. Cu ajutorul asamblării în coadă de rândunică, cuplați lângă cadă piesele separate ale purtătorului și așezați purtătorul la marginea frontală a căzii.

4. Ridicați cca 20 mm toată marginea frontală a căzii și introduceți panou asamblat sub bordura căzii. Așezați din nou cada pe picioare. Dacă în interiorul bordurii căzii sunt saboți din lemn, îndepărtați-i cu grijă sau tăiați polistirenul în locul unde se află saboții.

5. Introduceți sub panou penele din polistiren care sunt anexate în așa fel încât între podea și purtător să fie un rost de 5 - 10 mm. Echilibrați panoul astfel ca suprafața superioară să iasă în afară uniform de sub marginea căzii (cca 50 mm) și toate suprafețele să fie verticale. Sub tăietură trebuie să rămână un loc suficient pentru lipirea orizontală a dalei.

6. Umpleți rosturile de sub panou, din jurul pereților și de sub bordura căzii cu spumă din poliuretan cu grad de spumare redus (de ex. produsul Soudal „Spumă de montaj” cu expansibilitate redusă). Pentru a împiedica murdărirea cu spumă, lipiți circumferințe superioară a cu bandă de acoperire din hârtie. După întărire, tăiați surplusul de spumă.

7. În locul pentru scurgere, decupați în polistiren un orificiu de montaj după dimensiunile viitoarei dale. Finalizați sub cadă racordarea scurgerii și acoperiți orificiul.

8. Cu chit din silicon și cu friză de cadă, izolați rosturile dintre cadă și căptușeala peretelui.

9. După întărirea spumei executați căptușeala pe purtătorul din polistiren. În funcție de tipul dalelor se poate recomanda lipirea cu chit din silicon RAVAK sau cu lipici special pentru dale (de ex. Soudal „Lipici pentru dale 24 A”). Este bine ca suprafețele netede să fie mai întâi aspre sau suprafața să fie vopsită cu o bază, utilizând o perie de sârmă.

Manipularea cu materialul de ambalare și cu produsul după terminarea duratei de viață:

Componentele refolosibile ale ambalajului, de ex. cartonul, cartonul gudronat sau folia PE, utilizați-le dumneavoastră însăși sau oferiți-le înspre utilizare/reciclare altei persoane. Componentele ambalajului ce nu mai pot fi utilizate precum și produsul după terminarea duratei de viață, trebuie lichidate într-un mod sigur, conform legilor în vigoare privind reziduurile. După terminarea duratei de viață a produsului, oferiți la locurile specializate, pentru reutilizare sau reciclare, componentele refolosibile.

SK POSTUP MONTÁŽE

Náradie pre montáž: Meter, vodováha, ceruzka, nôž, polyuretánová pena nízkovypenováca, krycia papierová páska, píłka, silikónový tmel.

1. Namontujte vaňu s podporou (nožičkami Ravak) podľa základného montážneho návodu.

- výška hornej plochy vane je 610 ± 10 mm.

- bez zatmelenia vane ku stenám, bez montáže vaňovej zásteny (ak je projektovaná).

- ak je pevné pripojenie odpadu, rozpojte závitový dielce na sifóne.

2. Podľa typu a rozmeru vane vyberte z dodávky potrebné dielce.

GENTIANA 140 x 140	2 + 3 + 4
GENTIANA 150 x 150	1 + 2 + 3 + 4 + 5
PLAY 160 x 160	1 + 2 + 3
ROSA 140 x 105	3 + 4 + 5
ROSA 150 x 105	1 + 3 + 4 + 5
ROSA 160 x 105	1 + 2 + 3 + 4 + 5

3. Mimo vane spojte jednotlivé dielce nosiča pomocou rybinového spoja a nosič postavte k prednému okraju vane.

4. Zdvihnite celý predný okraj vane o cca 20 mm a zostavený panel zasuňte pod lom vane. Vaňu postavte späť na nožičky. Ak sú vnútri lemu drevené klátiky, vopred ich opatrne odstráňte, alebo polystyrén v mieste klátika vyrežte.

5. Pod panel zasuňte priložené polystyrénové klíny tak, aby medzi podlahou a panelom bola škára 5 - 10 mm. Vyrovnajte panel tak, aby horná plocha vyčnievala pod okrajom vane rovnomerne, a čelné plochy boli zvislé. Pod orezom musí zostať miesto pre nalepenie vodorovnej obkladačky.

6. Nízkovypenovacou polyuretánovou penou vyplňte škáry pod panelom, okolo stien a pod lemom vane (napr. výrobok Soudal „Inštalačná pena“ s nízkou rozpínavosťou). Proti znečisteniu penou polepte horný obvod vane krycou papierovou páskou. Prebytočnú penu po zatuhnutí odrežte.

7. V mieste odpadu vyrežte v polystyréne montážny otvor podľa rozmerov budúceho obkladu. Dokončite pripojenie odpadu pod vaňou a otvor zakryte.

8. Silikónovým tmelom a vaňovou lištou utesnite škáry medzi vaňou a obkladom stien.

9. Obklad na polystyrénový nosič dávajte po zatuhnutí peny. Podľa druhu obkladu je možné odporučiť buď lepenie silikónovým tmelom RAVAK alebo lepidlom na obklady (napr. výrobok Soudal „Lepidlo na obkladačky 24A“). Hladké povrchy je vhodné vopred zdrsniť, alebo do povrchu zatrieť základ kovovou stierkou.

Nakladanie s obalovým materiálom a s výrobkom po skončení životnosti:

Využiteľné zložky obalu, napr. kartón, lepenku alebo PE fóliu využite sami alebo ponúknite na ďalšie využitie alebo recykláciu. Nevyužiteľné zložky obalu a výrobku po skončení jeho životnosti je nutné zneškodňovať bezpečným spôsobom podľa platného zákona o odpadoch. Po skončení životnosti výrobku ponúknite zložky na ďalšie využitie a recykláciu spôsobom v mieste zvyčajným.

Nářadí pro montáž: Metr, vodováha, tužka, nůž, polyuretanová pěna nízkovypěňovací, krycí papírová páska, pilka, silikonový tmel.

1. Namontujte vanu s podporou (nožičkami Ravak) dle základního montážního návodu.

- výška horní plochy vany je 610 ± 10 mm.

- bez zatmělení vany ke stěnám, bez montáže vanové zástěny (pokud je projektována).

- pokud je pevné připojení odpadu, rozpojte šroubení na sifónu.

2. Podle typu a rozměru vany vyberte z dodávky potřebné díly.

GENTIANA 140 x 140	2 + 3 + 4
GENTIANA 150 x 150	1 + 2 + 3 + 4 + 5
PLAY 160 x 160	1 + 2 + 3
ROSA 140 x 105	3 + 4 + 5
ROSA 150 x 105	1 + 3 + 4 + 5
ROSA 160 x 105	1 + 2 + 3 + 4 + 5

3. Mimo vanu spojte jednotlivé díly nosiče pomocí rybinového spoje a nosič postavte k přednímu okraji vany.

4. Zvedněte celý přední okraj vany o cca 20 mm a sestavený panel zasuňte pod lem vany. Vanu postavte zpět na nožičky. Pokud jsou uvnitř lemu dřevěné špalíky, předem je opatrně odstraňte, nebo polystyren v místě špalíku vyřízněte.

5. Pod panel zasuňte přiložené polystyrenové klínky tak, aby mezi podlahou a panelem byla spára 5 - 10 mm. Vyrovnejte panel tak, aby horní plocha vyčnívala pod okrajem vany rovnoměrně, a čelní plochy byly svislé. Pod ořezem musí zůstat místo pro nalepení vodorovné obkládačky.

6. Nízkovypěňovací polyuretanovou pěnou vyplňte spáry pod panelem, okolo stěn a pod lem vany (např. výrobek Soudal „Instalační pěna“ s nízkou rozpínavostí). Proti znečištění pěnou polepte horní obvod vany krycí papírovou páskou. Přebytečnou pěnu po zatuhnutí odřízněte.

7. V místě odpadu vyřízněte v polystyrenu montážní otvor dle rozměrů budoucího obkladu. Dokončete připojení odpadu pod vanou a otvor zakryjte.

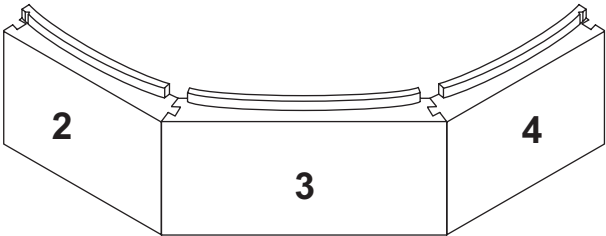
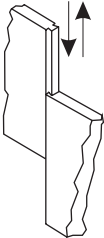
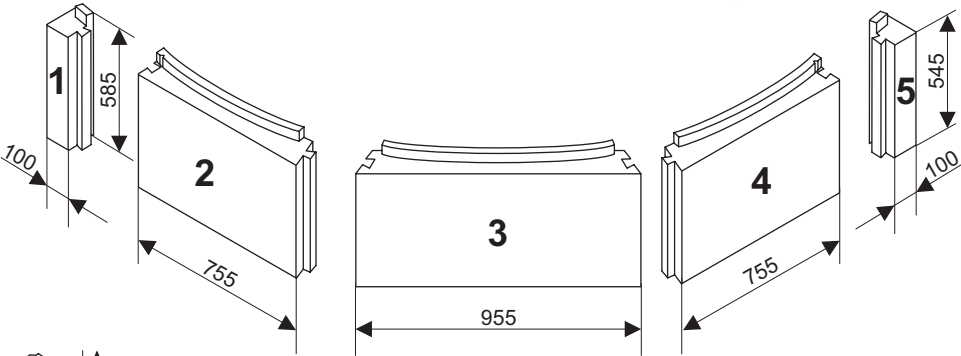
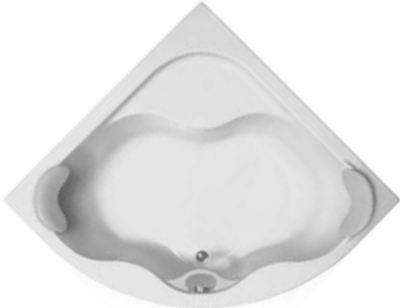
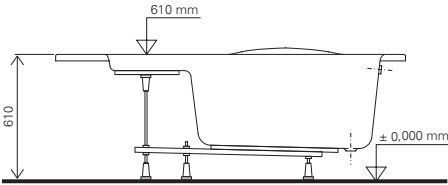
8. Silikonovým tmelem a vanovou lištou utěsněte spáry mezi vanou a obkladem stěn.

9. Obklad na polystyrenový nosič provádějte po zatuhnutí pěny. Podle druhu obkladu je možné doporučit buď lepení silikonovým tmelem RAVAK nebo lepidlem na obklady (např. výrobek Soudal „Lepidlo na obkládačky 24A“). Hladké povrchy je vhodné předem zdrsňit, nebo do povrchu zatřít základ kovovou stěrkou.

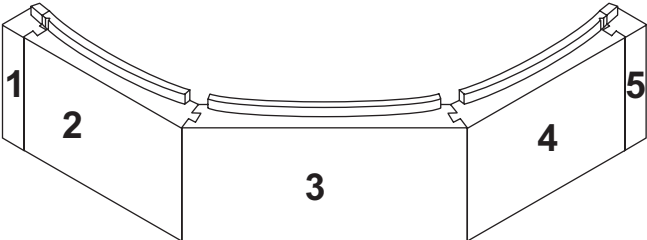
Nakládání s obalovým materiálem a s výrobkem po skončení životnosti:

Využitelné složky obalu, např. karton, lepenku nebo PE folii využijte sami nebo nabídněte k dalšímu využití či recyklaci. Nevyužitelné složky obalu a výrobku po skončení jeho životnosti je nutné zneškodňovat bezpečným způsobem dle platného zákona o odpadech. Po skončení životnosti výrobku nabídněte složky k dalšímu využití a recyklaci způsobem v místě obvyklým.

GENTIANA 140 x 140; 150 x 150

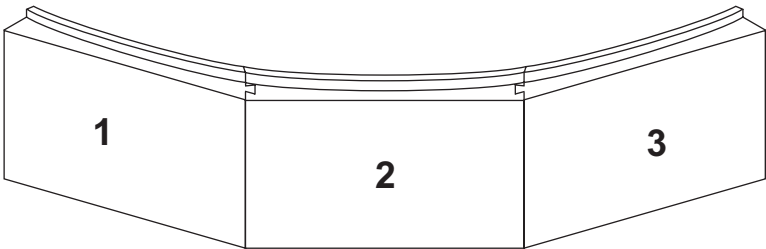
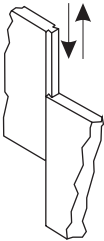
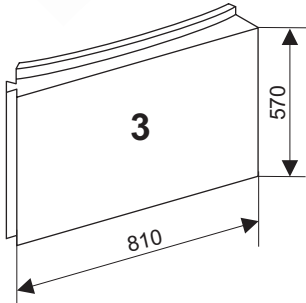
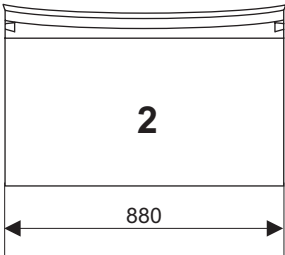
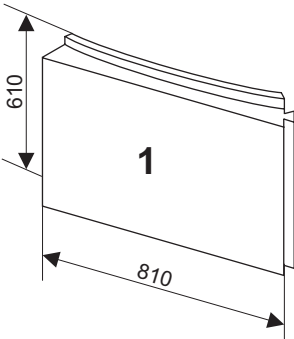
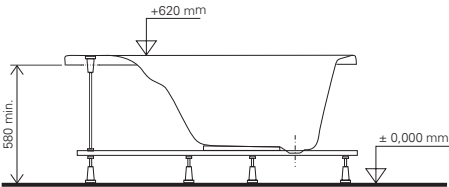


GENTIANA 140 x 140 = 2 + 3 + 4



GENTIANA 150 x 150 = 1 + 2 + 3 + 4 + 5

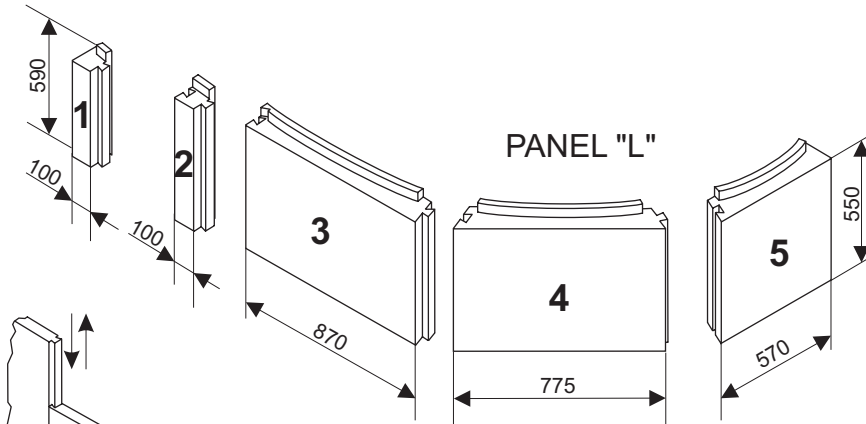
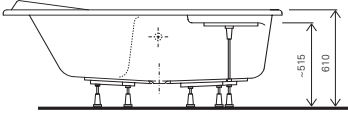
PLAY 160 x 160



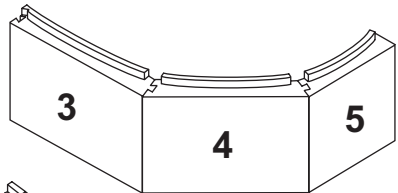
ROSA 140 x 105 L(P)
 150 x 105 L(P)
 160 x 105 L(P)



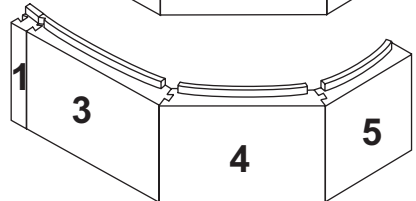
ROSA "L"



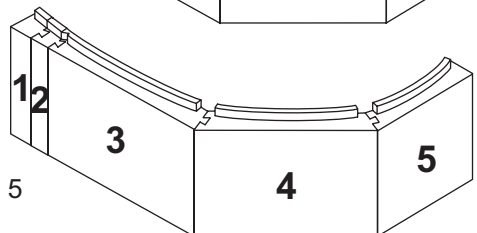
ROSA 140x105 L(P) = 3 + 4 + 5



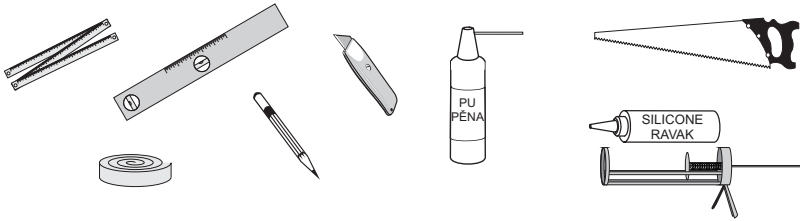
ROSA 150x105 L(P) = 1 + 3 + 4 + 5



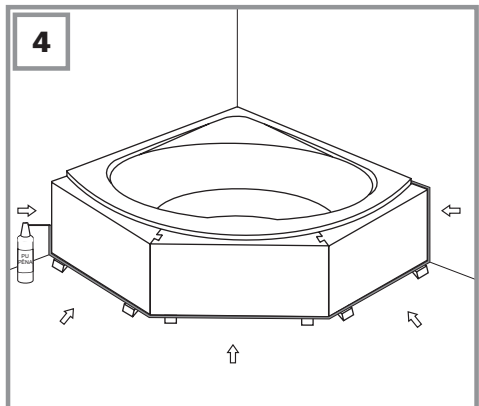
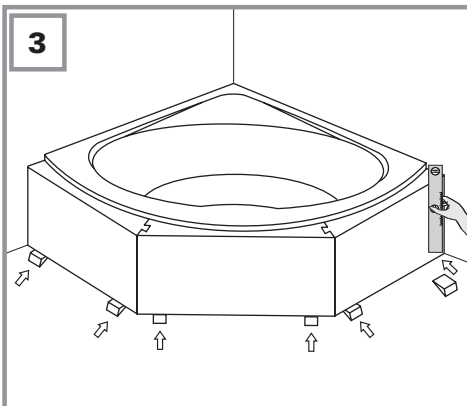
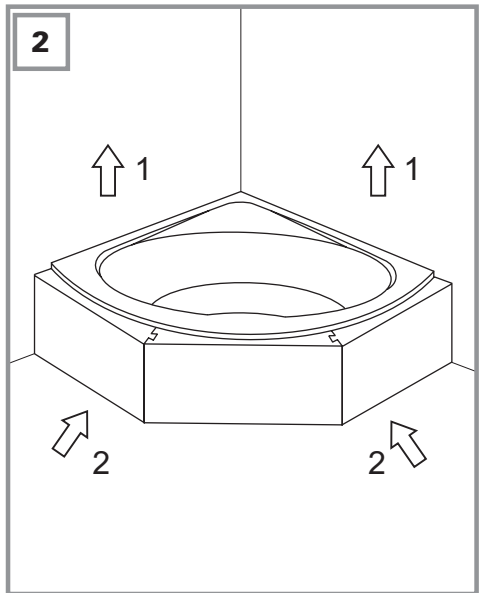
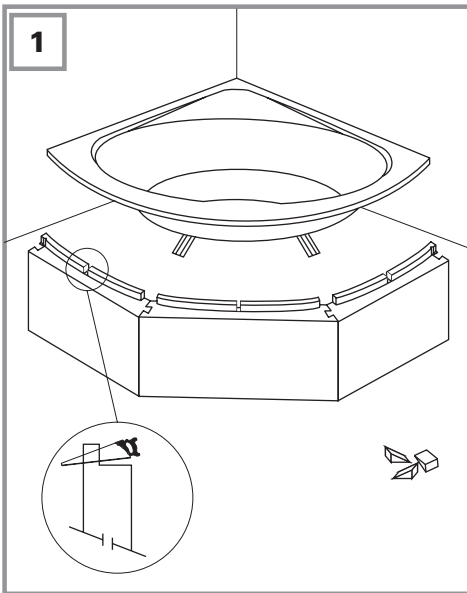
ROSA 160x105 L(P) = 1 + 2 + 3 + 4 + 5

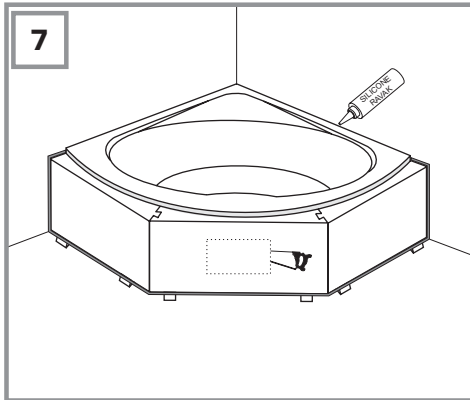
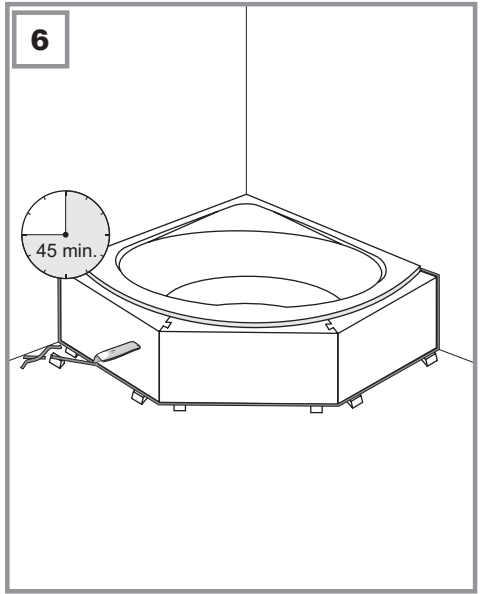
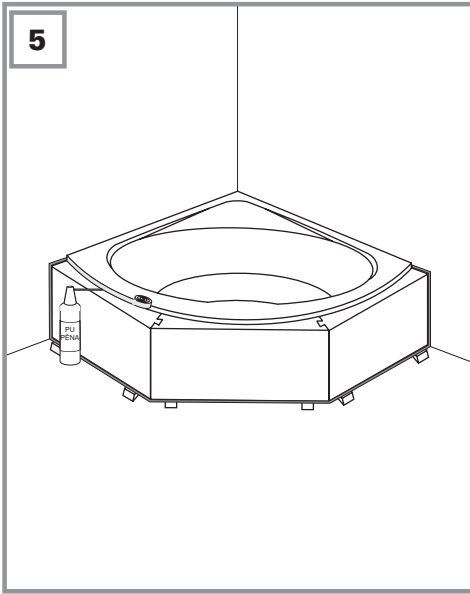


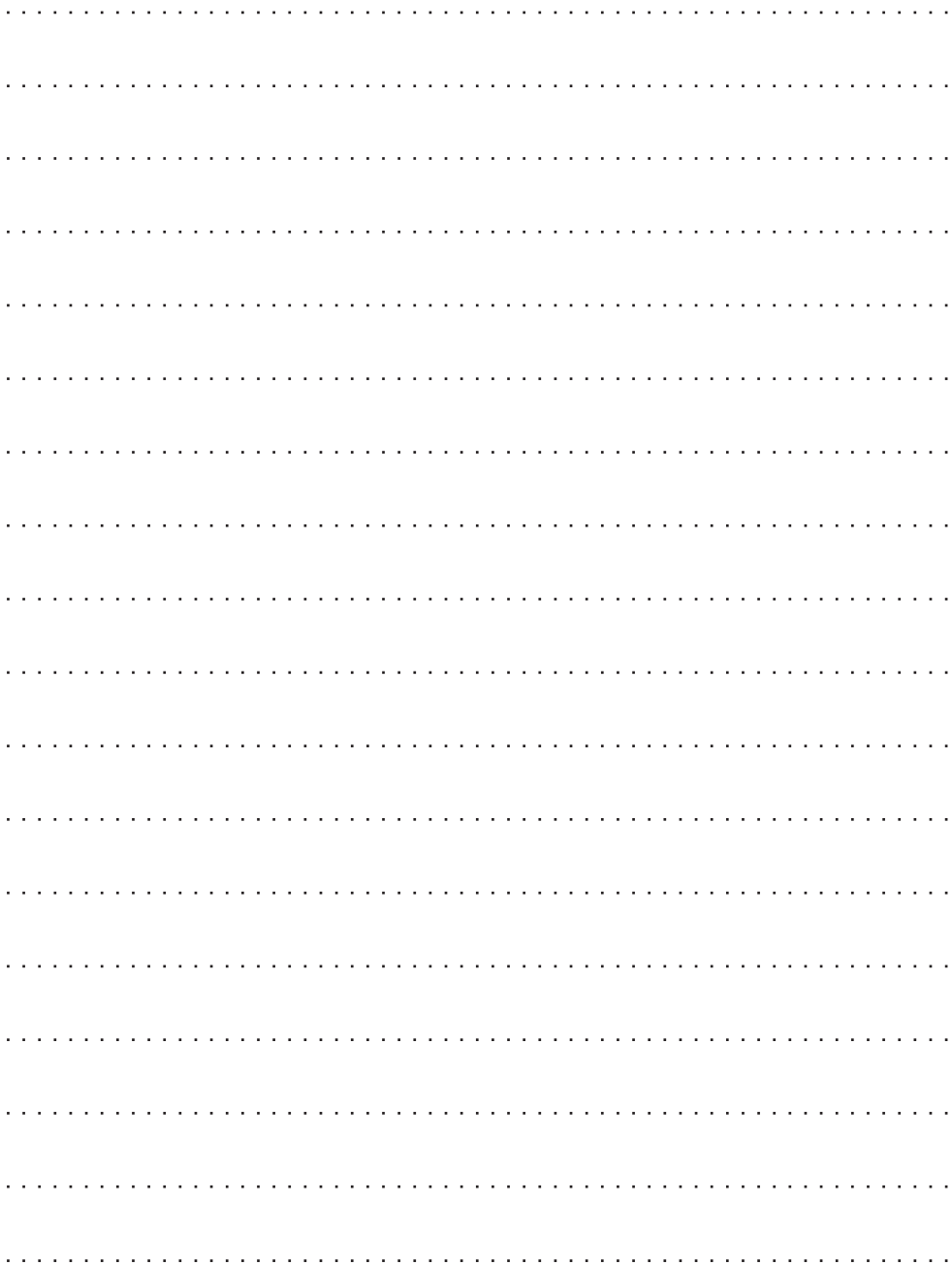
TOOLS - WERKZEUGE
NARZĘDZIA - ИНСТРУМЕНТЫ - ИНСТРУМЕНТИ
HERRAMIENTAS - OUTILS - UNELTE
NÁRADIE - NÁRADÍ

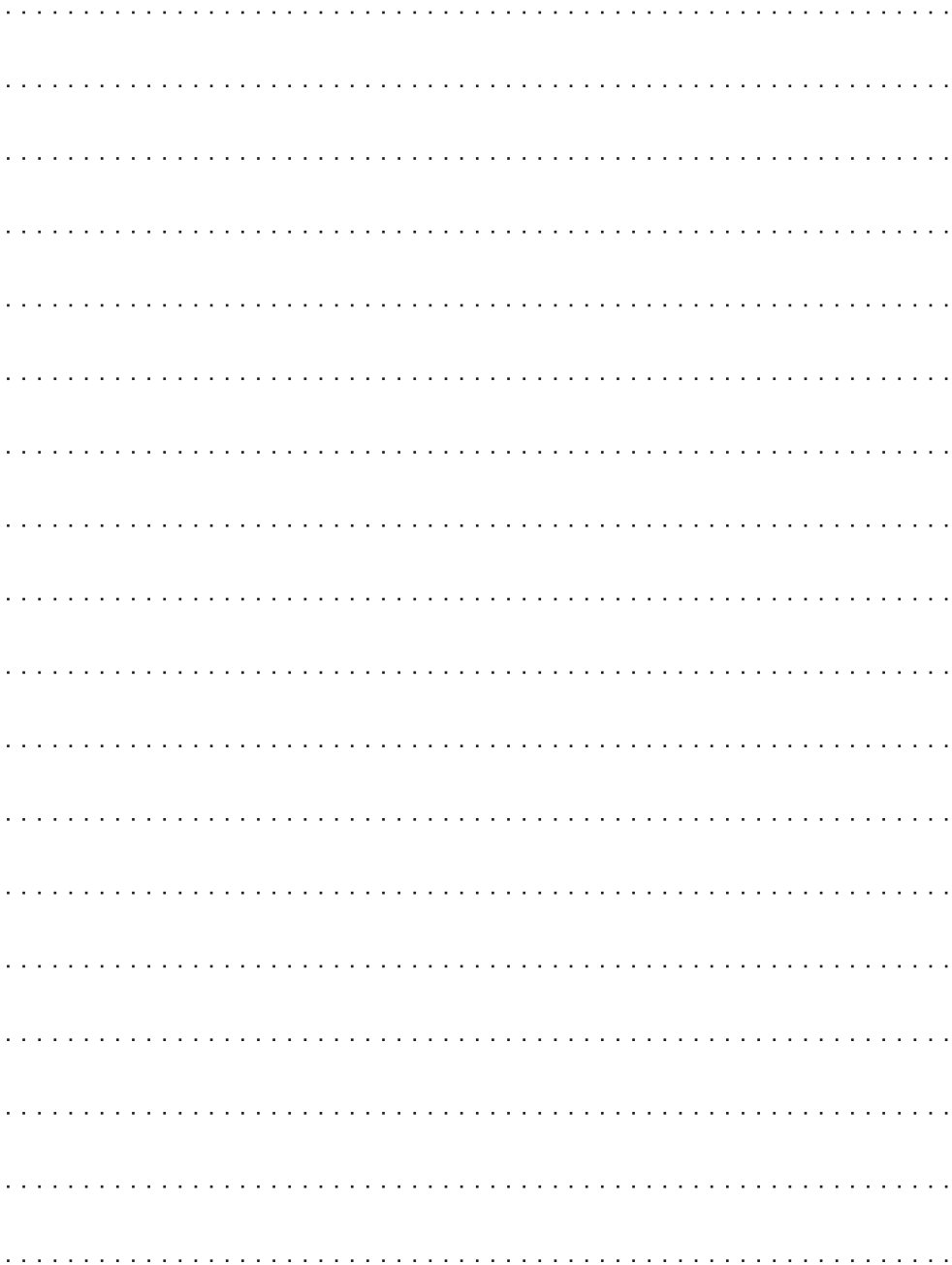


ASSEMBLY PROCEDURE - MONTAGEVORGANG
SPÓSÓB MONTÁŽU - ПОРЯДОК УСТАНОВКИ - ПОДХОД КЪМ МОНТАЖА
PROCEDIMIENTO DEL MONTAJE - PROCÉDURE DE MONTAGE - PROCEDEU DE MONTAJ
POSTUP MONTÁŽE - POSTUP MONTÁŽE









RAVAK®

RAVAK a.s., Obecnická 285, 261 01 Příbram I
tel.: +420 318 427 200, 318 427 111, fax: +420 318 427 269
e-mail: info@ravak.cz, www.ravak.com